

Igreja de Nossa Senhora de Fátima
Our Lady of Fatima Church

October 2-3, 2021
 9-10 de Outubro, 2021



28th Sunday of Ordinary Time
28ª Domingo do Tempo Comun

Bilingual Mass / Missa Bilingue

Sábado/ Saturday - 5:00 PM – Vigil/Vigília
 Domingo/ Sunday - 9:00 AM

Domingo/ Sunday - 11:30 AM em Português

Dias De Semana – Missa em Português

Segunda, Terça e Sábado – 9am
 Sexta-feira - 6pm

Adoração Ao Santíssimo / Holy Hour

5pm –Sextas-Feira / Friday & 3pm – Domingo / Sunday

Confissão / Confession

4:00 – 4:45 PM - Sábado/Saturday
 ou por marcação/or by appointment

Year of St. Joseph: In the simple way he lived his daily life, St. Joseph was a wonderful example for all men. He focused on his faith, his family and others. Joseph made prayer a central part of his family life. All men can be thankful to Joseph for showing them a clear way to lead their lives. St. Joseph, model of Single and Married Men, pray for us!

Ano de São José: Pela simplicidade com que viveu seu cotidiano, São José foi um exemplo maravilhoso para todos os homens. Ele se concentrou em sua fé, sua família e outras pessoas. Joseph fez a oração uma parte central de sua vida familiar. Todos os homens podem ser gratos a José por mostrar-lhes uma maneira clara de conduzir suas vidas. São José, modelo os solteiros e casados, rogai por nós!

Prayer List

Purificação Machado	Lina Carreiro	Henrique Trindade
Nursing Home Residents	Paul Nadeau	Katie Krouse
Vitalina Roque Silva	Arminda Loureiro	Tony Santos
Maria Ortins	Carlos Timao	Brian Shea
Alexis Crisostomo	Maria Greaves	Luisa Loureiro
Jimmy & Melissa DaSilva	Elena Materniano	Emma Almeida
Maria Bernadette Pereira	Vitor Rita	Pam & David Viger
Mildred Justo	Michael Santos	Marguerite Corrao
Jeanne Marie Hammond	Arnoldo Alberto	Maureen Murphy
Christopher Ortins	Lino DaSilva	Gabriel Cunha
Adriano S. Pedreira	Carlos Barbosa	Alice Tolmei
Albertina Dutra	Filomena Flor	Aldina Santos
M. Dorothea Bettencourt	Mario Carroca	Ivone Silva
Maria Antonieta Marques	Vickie Gillespie	Antonio Abreu
Soares family	Noelia Bettencourt	Jocelyn Richards
Raquel Salomão	Jorge Santos	Maria Goulart
Cecilia Gil	Joyce DeFazio	Leone LeBlanc
Francisco & Antonina Mello	John Simas	Fatima Neves
Georgia Metropolous	Maria Dulce Bonance	Jose Silveira

COLETA-COLLECTION

2-3 de Outubro, 2021

\$1,945

Mass Intentions / Intenções de Missa

Dias de Semana	Requisitado/Requested:
Segunda-feira / Monday-9am	10/11
End to Physician Assisted Suicide	
Terça-feira / Tuesday-9am	10/12
Deceased priests who served our parish	
Sexta-feira / Friday -6pm	10/15
Ariolinda Bettencourt-12º ann	filha Maria Alice
Sábado / Saturday -	10/16
9:00 AM - Almas do Purgatorio	
5:00 PM	
John Gratiano	
John Lacorte	
Manuel daCunha Santos	Maria e familia
Irmaos e cunhados falecidos	Ann Ortins
Domingo / Sunday	10/17
9:00 AM Missa em Ingles / English Mass	
Adventino & Julieta Lima	son Victor
Armindo Quaresma	filha e familia
Cidalia Brito	familia
Jose Bettencourt	Manuel & Diane Bettencourt
Alice (Perley) Stockdale & Branden – 5th ann	Frank L Perley Jr
11:30 AM Missa em Português / Portuguese Mass	
Jose daCosta Feitor	filho Jose Feitor
Ferminio Neves, pais e sogros	esposa Delminda e filhos
Serafim e Jeronima Ortins, Jose C DaSilva,	
Familiares e amigos	Manuel e Luz Ortins
Deceased family members of Anibal e Virginia Faria	
Maria DeJesus Pereira	Francisco e Maria Lobao
Antonio e Norberta Picanco	familia
Maria B e Jose Silva	filho Manuel

A **Escola Portuguesa** vai começar em breve aqui na paróquia. Fique atento para mais informações. Se tiver dúvidas, entre em contato com Rosa em 978-406-1047.

Mensagens de Nossa Senhora em Fatima em 1917: O arrependimento do pecado, o sacrifício pelas almas perdidas para retornar à Igreja, e reparação dos pecados contra os Corações de Jesus e Maria.

Messages of Our Lady at Fatima in 1917: Repentance from sin, sacrifice for lost souls to return to the Church, and reparation for sins against the Hearts of Jesus and Mary.

CCD News: first class on October 24, all classes will begin with 9am Mass and class will follow at 10am for ALL grades.

Noticias de CCD: primeira aula no dia 24 de Outubro, todas as aulas começarão com a Missa das 9h e as aulas seguirão às 10h para TODAS os graus.

Chances are that you know someone who needs to be in our parish Religious Education Program. At all the entrances of the church there are registration forms. Please take one with you today and share it with someone you know.

Provavelmente, conheces alguém que precisa estar em nosso Programa de Educação Religiosa paroquial. Em todas as entradas da igreja existem fichas de inscrição. Por favor, leve um hoje e compartilhe com alguém que conhece.

Our Lady of Fatima Rosary Rally. Saturday, October 16, 10:30am on the Lynnfield Common. Pray the Rosary daily!

Reunião do Rosário de Nossa Senhora de Fátima. Sábado, 16 de Outubro, 10h30 no Lynnfield Common. Reze o Rosário diariamente!

From September 26 to October 31, 2021, unite with others for the **40 Days for Life Campaign**, a focused pro-life campaign with a vision to access God's power through prayer, fasting, and peaceful vigil to end abortion. It's purpose of repentance, to seek God's favor to turn hearts and minds from a "Culture of Death" to a "Culture of Life", thus bringing an end to abortion. You are also invited to stand and peacefully pray during a 40-day vigil in the public sidewalk in front of the Cummings Center, Route 62, Beverly (Health Quarters abortion clinic is located on the premises), and also to help spread the word about this important community outreach. For more information, please contact: John Kwiatek at 40days4lifebev@gmail.com. or call (508) 932-7311. Please help in saving precious lives!"

De 26 de Setembro a 31 de Outubro de 2021, reúna-se com outros para a **Campanha da 40 Dias pela Vida**, uma campanha pró-vida focada com a visão de acessar o poder de Deus por meio da oração, jejum e vigília pacífica para acabar com o aborto. O propósito do arrependimento é buscar o favor de Deus para transformar corações e mentes de uma "Cultura da Morte" em uma "Cultura da Vida", encerrando assim o aborto. Também está convidado a ficar de pé e orar pacificamente durante uma vigília de 40 dias na calçada pública em frente ao Cummings Center, Route 62, Beverly (a clínica de aborto de Health Quarters está localizada no local), e também para ajudar a espalhar a palavra sobre este importante alcance da comunidade. Para obter mais informações, entre em contato com: John Kwiatek em 40days4lifebev@gmail.com. ou ligue para (508) 932-7311. Por favor, ajude a salvar as vidas preciosas!"

The **Portuguese School** will begin soon here at the parish. Watch for more information. If you have questions, please contact Rosa at 978-406-1047.

The rich man in today's Gospel is like many of us. He knows about his faith and its teachings and finds it difficult to commit to following Jesus because of his possessions. Are there "possessions" you hold onto, such as relationships or ways of thinking or acting that get in the way of being a committed disciple of Jesus? When turning your life over to Jesus seems impossible, remember His words, "all things are possible with God" and trust that God will help you to live as a disciple now!

O homem rico do Evangelho de hoje é como muitos de nós. Ele conhece sua fé e seus ensinamentos e acha difícil se comprometer a seguir Jesus por causa de seus bens. Existem "posses" que tu manténs, como relacionamentos ou formas de pensar ou agir que atrapalham o caminho de ser um discípulo comprometido de Jesus? Quando entregar sua vida a Jesus parece impossível, lembre-se de Suas palavras, "todas as coisas são possíveis para Deus" e confie que Deus o ajudará a viver como um discípulo agora!

October is **Respect Life Month**. An old Irish proverb says, 'It is in the shelter of each other that the people live.' We are created to depend upon one another and walk together in suffering. When family or friends approach life's end, we may not know how best to 'shelter' them. Visit USCCB Secretariat of Pro-Life Activities at usccb.org/end-of-life-care for some concrete ways we can compassionately care for them. "St. Joseph, defender of life, pray for us!"

Outubro é o **Mês do Respeito pela Vida**. Um antigo provérbio irlandês diz: "É no abrigo uns dos outros que as pessoas vivem." Somos criados para depender uns dos outros e caminhar juntos no sofrimento. Quando a família ou amigos se aproximam do fim da vida, podemos não saber a melhor forma de 'protegê-los'. Visite o Secretariado de Atividades Pró-Vida da USCCB em usccb.org/end-of-life-care para ver algumas maneiras concretas de cuidarmos delas com compaixão. "St. José, defensor da vida, ore por nós! "

The Centennial Prayer of Our Lady of Fatima: Our Lady of Fatima, Queen of the Holy Rosary, I place my confidence in you. Help me understand your will. Give me the strength to follow your call, so that your truth may live in our hearts and bring peace throughout the world. Let your appeal for conversions, penance and hope be answered by your loving faithful. Guide our efforts to obtain a lasting peace for all nations. Keep before us, Our Lady, the wisdom and love that you made known over one hundred years ago. Grant our hopes and prayers through your Son, Jesus Christ, our Lord. Amen.

A Oração Centenária de Nossa Senhora de Fátima: Nossa Senhora de Fátima, Rainha do Santo Rosário, confio em Vossa Excelência. Ajude-nos a entender a sua vontade. Dá-nos forças para cumprir o teu chamado, para que a tua verdade viva em nos nossos corações e leve a paz ao mundo. Que o seu apelo por conversões, penitência e esperança seja atendido por seus amorosos fiéis. Guie os nossos esforços para obter uma paz duradoura para todas as nações deste mundo. Mantenha diante de nós, Nossa Senhora, a sabedoria e o amor que mostrastes a conhecer há mais de cem anos. Conceda as nossas esperanças e orações através de seu Filho, Jesus Cristo, nosso Senhor. Amen.